**มโนอุปลักษณ์กับการปรับเปลี่ยนมุมมองต่อโรคโควิด-19: การวิเคราะห์ภาพในสื่อสังคมออนไลน์**

**Conceptual Metaphor and reframing COVID-19: Pictorial Analysis in Social Media**

นฤมล จิรพนากร

นิสิตปริญญาเอก สาขาวิชาภาษาศาสตร์

ภาควิชาภาษาศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

**บทคัดย่อ**

แม้อุปลักษณ์สงครามถูกนำมาใช้ผ่านสื่อในการกล่าวถึงโรคโควิด-19 แต่มีแนวคิดใหม่คือ การปรับเปลี่ยนมุมมองต่อโรคโควิด-19 โดยใช้อุปลักษณ์อื่นแทน งานวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาว่า ในสื่อสังคมออนไลน์ประเภททวิตเตอร์มีการใช้มโนอุปลักษณ์ใดบ้าง ภาพจากทวิตเตอร์ที่โพสต์ช่วงเดือนเมษายนถึงเดือนพฤษภาคม 2563 ถูกรวบรวมและนำมาวิเคราะห์ตามแนวอรรถศาสตร์ปริชาน ผลการศึกษาพบว่า มีมโนอุปลักษณ์จำนวน 12 มโนอุปลักษณ์ ดังนี้ 1) “สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 เป็นป่า” 2) “สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 เป็นอุโมงค์” 3) “สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 เป็นต้นไม้กลับหัว” 4) “การระบาดใหญ่ทั่วโลก (pandemic) ของโรคโควิด-19 เป็นหงส์ดำ” 5) “การกำจัดเชื้อโรคโควิด-19 เป็นค้อน” 6) “วิธีแก้ปัญหาการระบาดของโรคโควิด-19 เป็นลูกกุญแจ” 7) “การควบคุมการระบาดของโรคโควิด-19 เป็นการแข่งขันฟุตบอลเอฟเอคัพ (FA Cup)” 8) “จุดสิ้นสุดของการปิดเมือง (lockdown) เป็นเส้นขอบฟ้า” 9) “เชื้อโรคโควิด-19 เป็นคู่เต้นรำ” 10) “เชื้อโรคโควิด-19 เป็นอาวุธของยมทูต” 11) “เชื้อโรคโควิด-19 เป็นโลก” และ 12) “พยาบาลเป็นซูเปอร์ฮีโร่”

**คำสำคัญ**: มโนอุปลักษณ์ โรคโควิด-19 สื่อสังคมออนไลน์ การปรับเปลี่ยนมุมมอง

**Abstract**

Although war metaphor has been used to refer to coronavirus disease 2019 (COVID-19) through media, a new concept of reframing COVID-19 has been developed. This research aims at investigating conceptual metaphors related to COVID-19 in Twitter, a kind of social media. Pictures from tweets posted from April to May 2020 were collected and analyzed by using cognitive semantics approach. The findings showed that there were 12 conceptual metaphors: 1) “the situation of COVID-19 outbreak is a forest”, 2) “the situation of COVID-19 outbreak is a tunnel”, 3) “the situation of COVID-19 outbreak is an upside-down tree”, 4) “COVID-19 pandemic is a black swan, 5) “the eradication of COVID-19 is a hammer”, 6) “the solution to COVID-19 outbreak is a key”, 7) “the control of COVID-19 outbreak is the FA Cup competition”, 8) “the end of lockdown is a horizon”, 9) “the novel coronavirus (COVID-19) is a dancing partner”, 10) “the novel coronavirus (COVID-19) is a weapon of the Angel of Death”, 11) “the novel coronavirus (COVID-19) is the world” and 12) “a nurse is a superhero”.

**Keywords**: conceptual metaphor, COVID-19, social media, reframing

**บทนำ**

โรคโควิด-19 มาจากชื่อย่อภาษาอังกฤษ COVID-19 ซึ่งย่อมาจาก coronavirus disease 2019 มีรายงานผู้ป่วยรายแรกที่เมืองอู่ฮั่น ประเทศจีนเมื่อวันที่ 31 ธันวาคม 2562 โดยในตอนนั้นระบุว่าเป็นโรคปอดบวมไม่ทราบสาเหตุ ต่อมา องค์การอนามัยโลก (WHO, 2020b) ได้ออกแถลงการณ์เมื่อวันที่ 11 มีนาคม 2563 ระบุว่า การแพร่ระบาดของเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ 2019 หรือโรคโควิด-19 เป็น “การระบาดใหญ่ทั่วโลก” หรือ pandemic แล้ว หลังจากมีการระบาดของโรคนี้ไปยังหลายประเทศในภูมิภาคต่าง ๆ โรคโควิด-19 นี้เกิดจากเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ 2019 (WHO, 2020a) ติดต่อผ่านทางละอองเสมหะจากการไอ จาม น้ำมูก และน้ำลาย อาการที่พบบ่อย ได้แก่ ไข้ ไอแห้ง และอ่อนเพลีย อาการอื่น ๆ ได้แก่ ปวดเมื่อย เจ็บคอ ท้องเสีย เยื่อบุตาอักเสบ ปวดศีรษะ สูญเสียการได้กลิ่นหรือการรับรสชาติ มีผื่น นิ้วมือหรือนิ้วเท้าเปลี่ยนสี ผู้ป่วยที่มีอาการรุนแรงอาจมีอาการหายใจลำบาก เจ็บหน้าอก สูญเสียการเคลื่อนไหว โรคนี้อาจทำให้เกิดภาวะแทรกซ้อน เช่น ปอดบวม ปอดอักเสบ ไตวาย หรืออาจเสียชีวิตได้

เนื่องจากโรคโควิด-19 เป็นโรคอุบัติใหม่ ที่ไม่เคยพบมาก่อน ช่วงแรกมีอัตราการแพร่เชื้อสูง รวมทั้งอัตราการเสียชีวิตก็สูงตามไปด้วย ประชาชนทั่วไปขาดความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับโรคนี้ ผู้คนต่างตื่นตระหนกกลัวว่าตนเองจะติดโรคนี้กัน กลไกหนึ่งที่ทำเพื่อแก้ความไม่รู้คือการติดต่อสื่อสารเพื่อหาข้อมูลและเผยแพร่ข้อมูล ซึ่งสื่อที่นิยมใช้คือสื่อสังคมออนไลน์ ไม่ว่าจะเป็น เฟซบุ๊ก (Facebook) ทวิตเตอร์ (Twitter) อินสตาแกรม (Instagram) หรือยูทูบ (YouTube) การใช้สื่อสังคมออนไลน์นี้ไม่จำกัดแต่เพียงประชาชนทั่วไปเท่านั้น อาจารย์มหาวิทยาลัย นักวิชาการ และนักวิจัยก็ใช้สื่อสังคมออนไลน์เป็นแหล่งในการเผยแพร่ความรู้และสร้างความร่วมมือในการทำงานวิจัย

เมื่อวันที่ 23 มีนาคม 2563 ได้เกิดแฮชแท็ก (hashtag) #reframecovid ขึ้นเป็นครั้งแรก โดยเกิดจากความคิดริเริ่มของนักภาษาศาสตร์ที่พูดคุยกันผ่านทวิตเตอร์เกี่ยวกับอุปลักษณ์ (Olza, 2020) โดยเริ่มจาก Inés Olza โพสต์เรื่องอุปลักษณ์สงครามเกี่ยวกับโรคโควิดและกล่าวถึงเมนูอุปลักษณ์สำหรับผู้ป่วยโรคมะเร็งซึ่งนักวิจัยจากมหาวิทยาลัยแลงคาสเตอร์เป็นผู้จัดทำ ต่อมานักภาษาศาสตร์คนอื่น ๆ ต่างพากันโพสต์ตอบทวิตเตอร์ต้นเรื่องด้วยอุปลักษณ์หลาย ๆ แบบ นักภาษาศาสตร์ชื่อ Beatriz Gallardo Paúls เสนอให้ใช้แฮชแท็กเพื่อความสะดวกในการสนทนาผ่านทวิตเตอร์ นักภาษาศาสตร์ชื่อ Paula Pérez-Sobrino จึงริเริ่มให้ใช้แฮชแท็ก #ReframeCovid เนื่องจากมีแนวคิดที่จะปรับเปลี่ยนมุมมองต่อโรคโควิด-19 จากเดิมที่ใช้อุปลักษณ์สงครามเป็นอุปลักษณ์แบบอื่นซึ่งมีความสร้างสรรค์ และลดความรุนแรงลง แฮชแท็กนี้ได้รับความนิยมมากจนกระทั่งนักภาษาศาสตร์ชื่อ Veronika Koller สร้างเอกสารออนไลน์เพื่อรวบรวมอุปลักษณ์จากแฮชแท็ก #ReframeCovid ซึ่งถือว่าเป็นอุปลักษณ์ทางเลือกหรืออุปลักษณ์ที่ไม่ใช่สงคราม จากภาษาต่าง ๆ ทั่วโลก ด้วยความร่วมมือจากนักภาษาศาสตร์ประมาณ 40 คน

พจนานุกรมศัพท์ภาษาศาสตร์ (ภาษาศาสตร์ทั่วไป) ฉบับราชบัณฑิตยสภา (2560) ได้ให้คำนิยามของ “อุปลักษณ์” ไว้ว่าเป็น “คำพูดที่เปรียบสิ่งหนึ่งเป็นอีกสิ่งหนึ่ง เพื่อทำให้ความหมายชัดเจนขึ้นหรือทำให้เห็นภาพได้ชัดเจนยิ่งขึ้น” อุปลักษณ์ถือว่าเป็นโวหารภาพพจน์ชนิดหนึ่ง ตัวอย่างของอุปลักษณ์ได้แก่ พ่อแม่เป็นพระที่บ้าน ลูกคือดวงตาดวงใจของพ่อแม่ อย่างไรก็ตาม ไม่เพียงแต่ในบทประพันธ์เท่านั้น คนทั่วไปก็ใช้อุปลักษณ์ในชีวิตประจำวันกันโดยไม่รู้ตัว (Lakoff and Johnson, 1980) ซึ่งลักษณะดังกล่าวนี้สอดคล้องกับทฤษฎีมโนอุปลักษณ์ (Conceptual metaphor theory) หรือเรียกอีกชื่อหนึ่งว่า ทฤษฎีอุปลักษณ์เชิงมโนทัศน์ ทฤษฎีนี้กล่าวถึงการที่ผู้ใช้ภาษานำประสบการณ์ในวงมโนทัศน์ต้นเค้า (source domain) ไปใช้ทำความเข้าใจวงมโนทัศน์ปลายทาง (target domain) มโนอุปลักษณ์แบบนี้สามารถเทียบโยงในระดับโครงสร้างให้เห็นส่วนประกอบย่อยได้

ตัวอย่างเช่น มโนอุปลักษณ์ “ความรักคือการเดินทาง” มีถ้อยคำอุปลักษณ์ได้แก่ เส้นทางความรักของเราไม่ได้โรยด้วยกลีบกุหลาบ เราทั้งคู่มาถึงทางตันแล้ว ความรักของเราอยู่บนเส้นทางขรุขระ เราแยกทางกันเถอะ มโนอุปลักษณ์ “ความรักคือการเดินทาง” สามารถแสดงการเทียบโยงในระดับโครงสร้างได้ดังแผนภูมิที่ 1

**แผนภูมิที่ 1** การเทียบโยงโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์ “ความรักคือการเดินทาง”

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **วงมโนทัศน์ต้นเค้า** |  | **วงมโนทัศน์ปลายทาง** |
| นักเดินทาง | → | คู่รัก |
| ยานพาหนะ | → | ความสัมพันธ์ |
| การเดินทาง | → | เหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในความสัมพันธ์ |
| อุปสรรคที่เจอ | → | ความยากลำบากในความสัมพันธ์ |
| การตัดสินใจว่าจะไปทางไหน | → | ทางเลือกในชีวิตรัก |
| จุดหมายของการเดินทาง | → | เป้าหมายของความสัมพันธ์ |

โดยทั่วไปการวิเคราะห์มโนอุปลักษณ์มักวิเคราะห์จากถ้อยคำอุปลักษณ์ แต่การสื่อสารที่เราใช้ในปัจจุบันมีการใช้สื่อไม่ใช้ถ้อยคำ (nonverbal) อยู่ด้วย นอกจากนี้ตัวบทหลายอย่างมีลักษณะเป็น ข้อความหลากรูปแบบ (multimodal discourse) เช่น มีทั้งภาพและข้อความ การใช้พื้นที่ การจัดวางตำแหน่งในการสื่อความหมาย (จันทิมา อังคพณิชกิจ, 2562) การศึกษาตามแนวทางนี้เรียกว่า สัญศาสตร์ (Semiotics) สื่อสังคมออนไลน์มีความพิเศษคือ สามารถสื่อสารได้ในหลายรูปแบบ ทั้งข้อความ ภาพ เสียง และวีดิทัศน์ มีการวิจัยอุปลักษณ์จากภาพวาดที่วาดโดยผู้หญิงที่มีปัญหามีบุตรยาก (Refaie et al., 2020) ผลการวิจัยพบว่า การวิเคราะห์อุปลักษณ์จากภาพวาดสามารถสะท้อนประสบการณ์ของผู้วาดได้ และเปิดเผยให้เห็นกระบวนการในการสื่อความหมายของแต่ละคน โดยในงานวิจัยดังกล่าวให้ผลที่แตกต่างกันไปตามภูมิหลังทางเชื้อชาติและศาสนา

การวิเคราะห์มโนอุปลักษณ์จากภาพยังไม่มีการศึกษามากนัก อีกทั้งเรื่องโรคโควิด-19 เป็นประเด็นทางสุขภาพที่สำคัญทั่วโลก ผู้วิจัยจึงสนใจศึกษาว่า ในสื่อสังคมออนไลน์ประเภททวิตเตอร์มีการใช้มโนอุปลักษณ์ใดบ้าง โดยมีขอบเขตการวิจัยจำกัดอยู่ที่ภาพจากโพสต์ในทวิตเตอร์เท่านั้น

**วิธีดำเนินการวิจัย**

ผู้วิจัยเก็บรวบรวมภาพจากสื่อสังคมออนไลน์ทวิตเตอร์ (Twitter) ในช่วง 2 เดือน คือ เดือนเมษายนถึงเดือนพฤษภาคม 2563 โดยตั้งค่าตัวกรองการค้นหาภาพจากทวีต (tweet) ภาษาอังกฤษที่มีแฮชแท็ก (hashtag) #reframecovid หรือแฮชแท็ก #covid และคำว่า metaphor โดยคัดภาพที่สื่อถึงอุปลักษณ์สงครามออก เนื่องจากงานวิจัยนี้ต้องการศึกษาการปรับเปลี่ยนมุมมองที่มีต่อโรคโควิด-19 จากการค้นหาได้ภาพจำนวน 12 ภาพ ดังตารางที่ 1 แล้ววิเคราะห์ภาพเหล่านี้ตามแนวอรรถศาสตร์ปริชาน

**ตารางที่ 1** ภาพจากทวิตเตอร์ที่สื่อถึงอุปลักษณ์ของโรคโควิด-19

| **ลำดับที่** | **ภาพ** | **วันที่โพสต์ และผู้โพสต์** | **วงมโนทัศน์ต้นเค้า** | **วงมโนทัศน์ปลายทาง** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | A picture containing orange, man, helmet, sitting  Description automatically generated | 19 เม.ย. 2563, Researching and Applying Metaphor | ค้อน | การกำจัดเชื้อโรคโควิด-19 |
| 2 | A close up of a logo  Description automatically generated | 19 เม.ย. 2563, Researching and Applying Metaphor | คู่เต้นรำ | เชื้อโรคโควิด-19 |
| 3 | A vintage photo of a person  Description automatically generated | 25 เม.ย. 2563, Walter | ลูกกุญแจ | วิธีแก้ปัญหาการระบาดของโรคโควิด-19 |
| 4 | A screenshot of a cell phone  Description automatically generated | 26 เม.ย. 2563, Steve Jones | การแข่งขันฟุตบอลเอฟเอคัพ (FA Cup) | การควบคุมการระบาดของโรคโควิด-19 |
| 5 | A close up of a sign  Description automatically generated | 26 เม.ย. 2563, Elena Semino, รูปที่ 1 | ป่า | สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 |
| 6 | A black sign with white text  Description automatically generated | 26 เม.ย. 2563, Elena Semino, รูปที่ 2 | อุโมงค์ | สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 |
| 7 | A tree in a forest  Description automatically generated | 1 พ.ค. 2563, Katja L Kaine | ต้นไม้กลับหัว | สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 |
| 8 | A large empty field  Description automatically generated | 1 พ.ค. 2563, Kim Myers | เส้นขอบฟ้า | จุดสิ้นสุดของการปิดเมือง (lockdown) |
| 9 | A close up of a sign  Description automatically generated | 2 พ.ค. 2563, Inspired Talk | หงส์ดำ | การระบาดใหญ่ทั่วโลก (pandemic) ของโรคโควิด-19 |
| 10 | A picture containing drawing, man  Description automatically generated | 7 พ.ค. 2563, lorena pérez | ซูเปอร์ฮีโร่ | พยาบาล |
| 11 | A picture containing building, sitting, small, old  Description automatically generated | 20 พ.ค. 2563, Reyes Llopis-García | อาวุธของยมฑูต | เชื้อโรคโควิด-19 |
| 12 | A picture containing drawing  Description automatically generated | 26 พ.ค. 2563, Angela Valenzuela | โลก | เชื้อโรคโควิด-19 |

**ผลการวิจัย**

จากการวิเคราะห์มโนอุปลักษณ์ที่ไม่ใช่มโนอุปลักษณ์การทำสงครามจากภาพในทวิตเตอร์ช่วงเดือนเมษายนถึงเดือนพฤษภาคม พบมโนอุปลักษณ์จำนวน 12 แบบ คือ

1. “สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 เป็นป่า”

2. “สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 เป็นอุโมงค์”

3. “สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 เป็นต้นไม้กลับหัว”

4. “การระบาดใหญ่ทั่วโลก (pandemic) ของโรคโควิด-19 เป็นหงส์ดำ”

5. “การกำจัดเชื้อโรคโควิด-19 เป็นค้อน”

6. “วิธีแก้ปัญหาการระบาดของโรคโควิด-19 เป็นลูกกุญแจ”

7. “การควบคุมการระบาดของโรคโควิด-19 เป็นการแข่งขันฟุตบอลเอฟเอคัพ (FA Cup)”

8. “จุดสิ้นสุดของการปิดเมือง (lockdown) เป็นเส้นขอบฟ้า”

9. “เชื้อโรคโควิด-19 เป็นคู่เต้นรำ”

10. “เชื้อโรคโควิด-19 เป็นอาวุธของยมทูต”

11. “เชื้อโรคโควิด-19 เป็นโลก”

12. “พยาบาลเป็นซูเปอร์ฮีโร่”

มโนอุปลักษณ์ทั้ง 12 แบบนี้มีรายละเอียดและโครงสร้างตามการวิเคราะห์ตามแนวอรรถศาสตร์ปริชาน ดังต่อไปนี้

**1. มโนอุปลักษณ์ “สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 เป็นป่า”**

ภาพที่ 5 ในตารางที่ 1 แสดงให้เห็นภาพป่าและมีต้นไม้อยู่ทางขวามือ พร้อมทั้งมีข้อความภาษาอังกฤษว่า “We're not out of the wood yet. Give the park a miss this weekend.” ซึ่งแปลเป็นไทยได้ว่า “เรายังออกไม่พ้นป่า ไม่ต้องไปสวนสาธารณะสุดสัปดาห์นี้หรอก” สื่อความหมายว่า ให้งดกิจกรรมการไปสวนสาธารณะไว้ก่อน เพื่อลดการแพร่ระบาดของโรคโควิด-19 จากการวิเคราะห์โครงสร้างของมโนอุปลักษณ์นี้จะเห็นว่า สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 คือ ป่า ประชากรทั่วโลกคือคนหลงป่า แพทย์ และบุคลากรทางการแพทย์คือนายพราน นักวิจัยคือนักสำรวจ และเชื้อโรคโควิด-19 คือสัตว์ป่า เพราะหากเราเผชิญกับสัตว์ป่า ก็อาจเสียชีวิตได้ เช่นเดียวกับการสัมผัสเชื้อโรคโควิด-19 รายละเอียดโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์นี้แสดงในแผนภูมิที่ 2

**แผนภูมิที่ 2** การเทียบโยงโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์ “สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 เป็นป่า”

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **วงมโนทัศน์ต้นเค้า** |  | **วงมโนทัศน์ปลายทาง** |
| ป่า | → | สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 |
| คนหลงป่า | → | ประชากรทั่วโลก |
| นายพราน | → | แพทย์ และบุคลากรทางการแพทย์ |
| นักสำรวจ | → | นักวิจัย |
| สัตว์ป่า | → | เชื้อโรคโควิด-19 |

**2. มโนอุปลักษณ์ “สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 เป็นอุโมงค์”**

ในตารางที่ 1 ภาพที่ 6 แสดงภาพอุโมงค์ที่มีแสงไฟเพียงน้อยนิด และข้อความภาษาอังกฤษว่า “We've come this far. Let's keep going.” แปลว่า “เรามาไกลขนาดนี้แล้ว ไปกันต่อเถอะ” ข้อความดังกล่าวสื่อความหมายว่า เราร่วมกันสู้มามากแล้ว ให้สู้ต่อไปจนสิ้นสุดการระบาดของโรคโควิด-19 จากแผนภูมิที่ 3 จะเห็นว่า สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 คืออุโมงค์ ประชากรทั่วโลกคือคนที่เดินในอุโมงค์ โดยมีการรักษาโรคโควิด-19 เป็นแสงไฟในอุโมงค์ช่วยนำทางจนไปถึงทางออก

**แผนภูมิที่ 3** การเทียบโยงโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์ “สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 เป็นอุโมงค์”

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **วงมโนทัศน์ต้นเค้า** |  | **วงมโนทัศน์ปลายทาง** |
| อุโมงค์ | → | สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 |
| คนที่เดินในอุโมงค์ | → | ประชากรทั่วโลก |
| ทางเข้าอุโมงค์ | → | จุดเริ่มต้นการระบาดของโรคโควิด-19 |
| ทางออกอุโมงค์ | → | จุดสิ้นสุดการระบาดของโรคโควิด-19 |
| แสงไฟในอุโมงค์ | → | การรักษาโรคโควิด-19 |

**3. มโนอุปลักษณ์ “สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 เป็นต้นไม้กลับหัว”**

ภาพที่ 4 ในตารางที่ 1 แสดงให้เห็นต้นไม้กลับหัว แม้รากจะชี้ขึ้นฟ้า ยอดต้นไม้ห้อยลงดิน แต่ต้นไม้ยังเจริญงอกงามอยู่ได้ ลักษณะดังกล่าวนี้เปรียบเหมือนสถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 ที่โลกเราพลิกผัน กลับตาลปัตร แม้ประชากรโลกยังดำเนินชีวิตอยู่ได้เหมือนต้นไม้ที่เจริญเติบโต แต่ไม่งอกงามเท่ากับการเจริญเติบโตตามปกติ รายละเอียดโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์นี้แสดงในแผนภูมิที่ 4

**แผนภูมิที่ 4** การเทียบโยงโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์ “สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 เป็นต้นไม้กลับหัว”

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **วงมโนทัศน์ต้นเค้า** |  | **วงมโนทัศน์ปลายทาง** |
| ต้นไม้กลับหัว | → | สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 |
| ต้นไม้ทั่วไป | → | สถานการณ์ปกติ |
| การเจริญเติบโตของต้นไม้ | → | การดำเนินชีวิตของประชากรโลก |
| การพลิกต้นไม้ | → | จุดเริ่มต้นการแพร่ระบาดของโรคโควิด-19 |
| น้ำและสารอาหาร | → | การรักษาโรคโควิด-19 |

**4. มโนอุปลักษณ์ “การระบาดใหญ่ทั่วโลก (pandemic) ของโรคโควิด-19 เป็นหงส์ดำ”**

หงส์ดำในภาพที่ 9 ของตารางที่ 1 แทนการระบาดใหญ่ทั่วโลก (pandemic) ของโรคโควิด-19 เนื่องจากหงส์ดำเป็นตัวแทนของสิ่งที่หายาก โอกาสเกิดขึ้นน้อย อาจจะเจอเพียงแค่ครั้งเดียวในชีวิตหรือไม่เจอเลย และมีความลึกลับอยู่ในตัว เช่นเดียวกับโรคโควิด-19 ที่เป็นโรคอุบัติใหม่ ประชากรโลกไม่เคยพบเจอมาก่อน ไม่มีข้อมูลเกี่ยวกับโรคนี้มาก่อนเลย ด้วยข้อจำกัดด้านองค์ความรู้เกี่ยวกับเชื้อโรคโควิด-19 นี้ จึงมีความยากลำบากในการรับมือกับโรคนี้อย่างมากในระยะแรก ทำให้ผู้คนล้มตายจำนวนมาก โรคที่เราพบเจอกันในถิ่นที่อยู่เป็นโรคที่เรียกว่า โรคประจำถิ่น (endemic) การหยุดยั้งการระบาดของโรคโควิด-19 เปรียบได้กับการฆ่าหงส์ดำที่มาอยู่ในบึงน้ำของเรา แผนภูมิที่ 5 แสดงรายละเอียดโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์นี้

**แผนภูมิที่ 5** การเทียบโยงโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์ “การระบาดใหญ่ทั่วโลก (pandemic) ของโรคโควิด-19 เป็นหงส์ดำ”

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **วงมโนทัศน์ต้นเค้า** |  | **วงมโนทัศน์ปลายทาง** |
| หงส์ดำ | → | การระบาดใหญ่ทั่วโลก (pandemic) ของโรคโควิด-19 |
| หงส์ขาว | → | โรคประจำถิ่น (endemic) |
| บึงน้ำ | → | โลก |
| สัตว์ที่อาศัยในบึง | → | ประชากรโลก |
| การฆ่าหงส์ดำ | → | การหยุดยั้งการระบาดของโรคโควิด-19 |

**5. มโนอุปลักษณ์ “การกำจัดเชื้อโรคโควิด-19 เป็นค้อน”**

จากภาพที่ 1 ในตารางที่ 1 จะเห็นว่ามีค้อนและตะปู โดยตะปูเป็นตัวแทนของเชื้อโรคโควิด-19 ตะปูนี้มีความบิดเบี้ยว ไม่ตรงดังเช่นตะปูทั่วไปที่ใช้ทำเฟอร์นิเจอร์ เนื่องจากเป็นโรคร้ายแรงที่ส่งผลเสียไปทั่วโลก มีตะปูเหล่านี้อยู่ตามแผ่นไม้ การที่จะทำให้ตะปูเหล่านี้หายลงไปในแผ่นไม้ได้ต้องอาศัยค้อน จึงเปรียบค้อนได้กับการกำจัดเชื้อโรคโควิด-19 ส่วนแพทย์ และบุคลากรทางการแพทย์คือช่างไม้ที่ตอกตะปูนั่นเอง ดังแผนภูมิที่ 6

**แผนภูมิที่ 6** การเทียบโยงโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์ “การกำจัดเชื้อโรคโควิด-19 เป็นค้อน”

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **วงมโนทัศน์ต้นเค้า** |  | **วงมโนทัศน์ปลายทาง** |
| ค้อน | → | การกำจัดเชื้อโรคโควิด-19 |
| ตะปู | → | เชื้อโรคโควิด-19 |
| แผ่นไม้ | → | โลก |
| ช่างไม้ | → | แพทย์ และบุคลากรทางการแพทย์ |

**6. มโนอุปลักษณ์ “วิธีแก้ปัญหาการระบาดของโรคโควิด-19 เป็นลูกกุญแจ”**

ในตารางที่ 1 จะเห็นว่าภาพที่ 3 แสดงลูกกุญแจจำนวนมาก ร้อยเป็นพวง ใหญ่บ้างเล็กบ้าง ลูกกุญแจเหล่านี้เปรียบดังวิธีแก้ปัญหาการระบาดของโรคโควิด-19 ที่ต้องอาศัยหลายวิธี หลายมาตรการ เพื่อหยุดยั้งการแพร่ระบาด ลูกกุญแจเหล่านี้ใช้ไขแม่กุญแจ ซึ่งเปรียบได้กับปัญหาระบาดของโรคโควิด-19 เมื่อโลกเราถูกแม่กุญแจล็อกไว้ การดำเนินกิจกรรมต่าง ๆ จึงไม่เป็นอิสระดังแต่ก่อน ส่วนผู้ที่มาไขประตูคือ แพทย์ และบุคลากรทางการแพทย์นั่นเอง ดังแผนภูมิที่ 7

**แผนภูมิที่ 7** การเทียบโยงโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์ “วิธีแก้ปัญหาการระบาดของโรคโควิด-19 เป็นลูกกุญแจ”

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **วงมโนทัศน์ต้นเค้า** |  | **วงมโนทัศน์ปลายทาง** |
| ลูกกุญแจ | → | วิธีแก้ปัญหาการระบาดของโรคโควิด-19 |
| แม่กุญแจ | → | ปัญหาการระบาดของโรคโควิด-19 |
| ประตู | → | โลก |
| คนไขประตู | → | แพทย์ และบุคลากรทางการแพทย์ |

**7. มโนอุปลักษณ์ “การควบคุมการระบาดของโรคโควิด-19 เป็นการแข่งขันฟุตบอลเอฟเอคัพ (FA Cup)”** ภาพที่ 4 ในตารางที่ 1 เป็นภาพสนามฟุตบอลทั้งสนามจากมุมสูงแสดงให้เห็นเส้นแบ่งเขตสนามฟุตบอล มโนอุปลักษณ์นี้เปรียบการควบคุมการระบาดของโรคโควิด-19 กับการแข่งขันฟุตบอลเอฟเอคัพ (FA Cup) โดยมีเป้าหมายอยู่ที่การสิ้นสุดการระบาดของโรคโควิด-19 และถ้วยถ้วยเอฟเอคัพตามลำดับ ทุกประเทศที่มีการติดเชื้อโรคโควิด-19 ต่างพยายามควบคุมการระบาดให้ได้ เช่นเดียวกับทีมต่าง ๆ ที่เข้าแข่งขันฟุตบอลเอฟเอคัพ ดังโครงสร้างในแผนภูมิที่ 8

**แผนภูมิที่ 8** การเทียบโยงโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์ “การควบคุมการระบาดของโรคโควิด-19 เป็นการแข่งขันฟุตบอลเอฟเอคัพ (FA Cup)”

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **วงมโนทัศน์ต้นเค้า** |  | **วงมโนทัศน์ปลายทาง** |
| การแข่งขันฟุตบอลเอฟเอคัพ (FA Cup) | → | การควบคุมการระบาดของโรคโควิด-19 |
| ถ้วยเอฟเอคัพ | → | การสิ้นสุดการระบาดของโรคโควิด-19 |
| สนามแข่งขัน | → | โลก |
| นักฟุตบอล | → | แพทย์ และบุคลากรทางการแพทย์ |
| ทีมที่เข้าแข่งขัน | → | ประเทศที่มีการติดเชื้อโรคโควิด-19 |

**8. มโนอุปลักษณ์ “จุดสิ้นสุดของการปิดเมือง (lockdown) เป็นเส้นขอบฟ้า”**

ภาพที่ 8 ในตารางที่ 1 เป็นภาพขาวดำแสดงถึงความหดหู่ เหตุการณ์ที่น่าเศร้า ตรงกลางภาพทางเดินที่ทอดยาวไปจนสุดลูกตา ตรงปลายทางนั้นเป็นเส้นขอบฟ้า หากดูข้อความในทวีตต้นเรื่องประกอบจะพบคำบรรยายว่า “This image is a metaphor for the end of lockdown. Far into the distance and out of sight.” มโนอุปลักษณ์นี้เปรียบจุดสิ้นสุดของการปิดเมือง (lockdown) เป็นเส้นขอบฟ้า เพราะเราไม่อาจคาดการณ์ได้ว่าสถานการณ์อันเลวร้ายนี้จะสิ้นสุดเมื่อไหร่ ทางเดินในภาพเปรียบได้กับการปิดเมือง ผู้ที่เดินไปตามทางนี้คือประชากรโลก และทุ่งหญ้าที่เห็นอยู่สองข้างทางคือความยากลำบากที่เกิดขึ้นระหว่างการระบาด ดังแผนภูมิที่ 9

**แผนภูมิที่ 9** การเทียบโยงโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์ “จุดสิ้นสุดของการปิดเมือง (lockdown) เป็นเส้นขอบฟ้า”

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **วงมโนทัศน์ต้นเค้า** |  | **วงมโนทัศน์ปลายทาง** |
| เส้นขอบฟ้า | → | จุดสิ้นสุดของการปิดเมือง (lockdown) |
| ทางเดิน | → | การปิดเมือง (lockdown) |
| จุดเริ่มต้นของทางเดิน | → | จุดเริ่มต้นของการปิดเมือง (lockdown) |
| คนเดินเท้า | → | ประชากรโลก |
| ทุ่งหญ้า | → | ความยากลำบากที่เกิดขึ้นระหว่างการระบาด |

**9. มโนอุปลักษณ์ “เชื้อโรคโควิด-19 เป็นคู่เต้นรำ”**

ภาพที่ 2 ในตารางที่ 1 เป็นภาพเงาผู้ชายและผู้หญิงกำลังเต้นรำด้วยกัน มโนอุปลักษณ์เปรียบเชื้อโรคโควิด-19 เป็นคู่เต้นรำ ในช่วงที่การแพร่ระบาดลดลงแล้ว แม้เราจะไม่ต้องใช้มาตรการรุนแรงดังเช่นตอนแรกที่เปรียบเชื้อโรคโควิด-19 เป็นตะปู แล้วเราใช้ค้อนทุบ แต่เราก็ต้องผ่อนคลายมาตรการอย่างเหมาะสม เหมือนการเต้นลีลาศที่มีจังหวะการเต้นไปตามเพลงที่บรรเลง หากเราเต้นไม่สอดคล้องกับเพลงแล้ว จะไม่สวยงามและอาจเต้นพลาด ถูกเหยียบเท้า หรือเจ็บตัวได้ แผนภูมิที่ 10 แสดงรายละเอียดโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์นี้

**แผนภูมิที่ 10** การเทียบโยงโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์ “เชื้อโรคโควิด-19 เป็นคู่เต้นรำ”

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **วงมโนทัศน์ต้นเค้า** |  | **วงมโนทัศน์ปลายทาง** |
| คู่เต้นรำ | → | เชื้อโรคโควิด-19 |
| คนเต้นรำ | → | ประชากรโลก |
| ฟลอร์ลีลาศ | → | โลก |
| จังหวะการเต้น | → | มาตรการควบคุมการระบาดของโรคโควิด-19 |

**10. มโนอุปลักษณ์ “เชื้อโรคโควิด-19 เป็นอาวุธของยมทูต”**

นอกจากการเปรียบเชื้อโรคโควิด-19 เป็นคู่เต้นรำในมโนอุปลักษณ์ที่ 10 แล้ว ยังมีการเปรียบเชื้อโรคโควิด-19 เป็นอาวุธของยมทูต เมื่อดูภาพที่ 11 ในตารางที่ 1 จะเห็นว่า แพทย์ยืนกางแขนปกป้องผู้ป่วยโรคโควิด-19 จากยมทูตซึ่งพยายามขว้างเชื้อโรคโควิด-19 ใส่ผู้ป่วยอย่างต่อเนื่อง การเทียบโยงแบบนี้เป็นเพราะโรคโควิด-19 มีอัตราการติดเชื้อและอัตราการเสียชีวิตสูงโดยเฉพาะช่วงแรกของการระบาด แผนภูมิที่ 11 แสดงโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์นี้อย่างละเอียด

**แผนภูมิที่ 11** การเทียบโยงโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์ “เชื้อโรคโควิด-19 เป็นอาวุธของยมทูต”

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **วงมโนทัศน์ต้นเค้า** |  | **วงมโนทัศน์ปลายทาง** |
| อาวุธของยมทูต | → | เชื้อโรคโควิด-19 |
| ยมทูต | → | การแพร่ระบาดของโรคโควิด-19 |
| ผู้ที่ใกล้เสียชีวิต | → | ผู้ป่วยโรคโควิด-19 |
| ผู้ปกป้องมนุษย์ | → | แพทย์ |
| ฉาก | → | โลก |

**11. มโนอุปลักษณ์ “เชื้อโรคโควิด-19 เป็นโลก”**

เชื้อโรคโควิด-19 เป็นสาเหตุของสถานการณ์อันเลวร้ายทั่วโลก นอกจากมโนอุปลักษณ์ “เชื้อโรคโควิด-19 เป็นคู่เต้นรำ” และ “เชื้อโรคโควิด-19 เป็นอาวุธของยมทูต” แล้วยังมีมโนอุปลักษณ์ “เชื้อโรคโควิด-19 เป็นโลก” ซึ่งจำลองลักษณะทางกายภาพของเชื้อโรคนี้ เนื่องจากเชื้อโรคโควิด-19 เป็นเชื้อไวรัสชนิดโคโรน่าไวรัส จึงเป็นไวรัสทรงกลมที่มีเปลือก (envelope) หุ้มอนุภาคไวรัสไว้ และมีปุ่ม (spike) ยื่นออกมาจากเปลือก ภาพที่ 12 ในตารางที่ 1 จึงแสดงให้เห็นลูกโลกจำลองที่มีลักษณะแบบเชื้อโรคโควิด-19 การเทียบโยงโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์นี้แสดงในแผนภูมิที่ 12

**แผนภูมิที่ 12** การเทียบโยงโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์ “เชื้อโรคโควิด-19 เป็นโลก”

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **วงมโนทัศน์ต้นเค้า** |  | **วงมโนทัศน์ปลายทาง** |
| โลก | → | เชื้อโรคโควิด-19 |
| ภูเขา | → | ปุ่ม (spike) |
| ผืนแผ่นดินและมหาสมุทร | → | เปลือก (envelope) |
| แก่นโลก | → | อนุภาคไวรัส |

**12. มโนอุปลักษณ์ “พยาบาลเป็นซูเปอร์ฮีโร่”**

ภาพที่ 10 ในตารางที่ 1 แสดงภาพเด็กผู้ชายกำลังถือตุ๊กตารูปพยาบาลมีปีก ทางด้านขวาของภาพเป็นตะกร้าที่ตุ๊กตาซูเปอร์ฮีโร่อย่างแบทแมนและสไปเดอร์แมนนอนแน่นิ่งอยู่ ภาพนี้แสดงมโนอุปลักษณ์ “พยาบาลเป็นซูเปอร์ฮีโร่” ที่เด็กให้ความสนใจมากกว่าซูเปอร์ฮีโร่ที่ชื่นชอบอยู่แต่เดิม แผนภูมิที่ 13 แสดงการเทียบโยงโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์นี้ โดยเชื้อโรคโควิด-19 เปรียบเสมือนเหล่าวายร้าย และพยาบาลใช้การรักษาพยาบาลเป็นอาวุธต่อสู้กับเชื้อโรคโควิด-19

**แผนภูมิที่ 13** การเทียบโยงโครงสร้างของมโนอุปลักษณ์ “พยาบาลเป็นซูเปอร์ฮีโร่”

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **วงมโนทัศน์ต้นเค้า** |  | **วงมโนทัศน์ปลายทาง** |
| ซูเปอร์ฮีโร่ | → | พยาบาล |
| เหล่าวายร้าย | → | เชื้อโรคโควิด-19 |
| อาวุธของซูเปอร์ฮีโร่ | → | การรักษาพยาบาล |
| สถานที่ต่อสู้ | → | โรงพยาบาล |

**อภิปรายผลและข้อเสนอแนะ**

จากการวิเคราะห์ภาพจากทวิตเตอร์เกี่ยวกับโรคโควิด-19 พบมโนอุปลักษณ์ตามแนวอรรถศาสตร์ปริชานจำนวน 12 มโนอุปลักษณ์ ดังนี้คือ “สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 เป็นป่า” “สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 เป็นอุโมงค์” “สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 เป็นต้นไม้กลับหัว” “การระบาดใหญ่ทั่วโลก (pandemic) ของโรคโควิด-19 เป็นหงส์ดำ” “การกำจัดเชื้อโรคโควิด-19 เป็นค้อน” “วิธีแก้ปัญหาการระบาดของโรคโควิด-19 เป็นลูกกุญแจ” “การควบคุมการระบาดของโรคโควิด-19 เป็นการแข่งขันฟุตบอลเอฟเอคัพ (FA Cup)” “จุดสิ้นสุดของการปิดเมือง (lockdown) เป็นเส้นขอบฟ้า” “เชื้อโรคโควิด-19 เป็นคู่เต้นรำ” “เชื้อโรคโควิด-19 เป็นอาวุธของยมทูต” “เชื้อโรคโควิด-19 เป็นโลก” และ “พยาบาลเป็นซูเปอร์ฮีโร่”

มโนอุปลักษณ์เหล่านี้แสดงให้เห็นว่า นอกจากอุปลักษณ์การทำสงครามที่มักนิยมกล่าวถึงในสื่อแล้ว ยังมีมโนอุปลักษณ์อื่น ๆ ที่ถูกนำมาใช้สื่อความคิดของผู้คนในโลกสังคมออนไลน์ การที่เรื่องหนึ่งเรื่องได้รับการกล่าวถึงด้วยมโนอุปลักษณ์ที่หลากหลายนี้พบในการศึกษาวิจัยก่อนหน้านี้เช่นกัน วรวรรณา เพ็ชรกิจ (2551) ได้ศึกษามโนอุปลักษณ์เกี่ยวกับโรคมะเร็งและพบมโนอุปลักษณ์จำนวน 9 มโนอุปลักษณ์ ได้แก่ “โรคมะเร็งเป็นเชื้อโรค” “โรคมะเร็งเป็นวัชพืช” “โรคมะเร็งเป็นสัตว์ร้าย” “โรคมะเร็งเป็นภัยพิบัติ” “โรคมะเร็งเป็นเพื่อน” “โรคมะเร็งเป็นวัตถุแปลกปลอม” “การรักษาโรคมะเร็งเป็นการทำสงคราม” “การรักษาโรคมะเร็งเป็นการเดินทาง” และ “การรักษาโรคมะเร็งเป็นการแข่งขัน”

นันทนา วงษ์ไทย (2561) ทำการวิจัยเรื่อง มโนทัศน์ “ความเจ็บป่วย” ที่ใช้เป็นอุปลักษณ์ในภาษาไทย และพบมโนอุปลักษณ์ดังนี้ “ปัญหาที่เกิดขึ้นในการเมืองคือความเจ็บป่วย” “ปัญหาที่เกิดขึ้นในสังคมคือความเจ็บป่วย” “ความตกต่ำทางเศรษฐกิจคือความเจ็บป่วย” “ปัญหาทางธุรกิจคือความเจ็บป่วย” “การทางานที่ไม่ปกติของคอมพิวเตอร์คือความเจ็บป่วย” “การขาดธรรมะของจิตคือความเจ็บป่วย” “ความผิดหวังจากความรักคือความเจ็บป่วย” “ความรู้สึกไม่ดีคือความเจ็บป่วย” “ประสบการณ์ไม่ดีที่ผ่านมาในอดีตคือความเจ็บป่วย และ “พฤติกรรมที่เกิดขึ้นเป็นประจำคือความเจ็บป่วย”

ข้อสังเกตที่น่าสนใจจากมโนอุปลักษณ์ที่พบในการวิจัยนี้คือ มีหลายมโนอุปลักษณ์ที่แสดงให้เห็นถึงการมองโลกในแง่ดีหรือการมองโลกเชิงบวก เช่น “สถานการณ์การระบาดโรคโควิด-19 เป็นต้นไม้กลับหัว” สื่อว่า แม้ว่าต้นไม้กลับหัว ก็ยังเจริญเติบโตได้ “วิธีแก้ปัญหาการระบาดของโรคโควิด-19 เป็นลูกกุญแจ” สื่อว่า ทุกปัญหามีทางออกเสมอ “เชื้อโรคโควิด-19 เป็นคู่เต้นรำ” สื่อว่า เรายังสนุกสนานได้แม้มีการแพร่ระบาด “พยาบาลเป็นซูเปอร์ฮีโร่” สื่อว่าสถานการณ์สร้างวีรบุรุษ โดยเฉพาะวิชาชีพที่บุคลากรส่วนใหญ่เป็นผู้หญิงก็ได้รับการยกย่องชื่นชม ไม่ต่างจากซูเปอร์ฮีโร่ส่วนใหญ่ที่มักเป็นเพศชาย

การศึกษามโนอุปลักษณ์ในภายหน้าอาจศึกษาในสื่อสังคมออนไลน์อื่น เช่น เฟซบุ๊ก (Facebook) อินสตาแกรม (Instagram) อีกทั้งอาจนำมโนอุปลักษณ์ที่วิเคราะห์ได้จากสื่อสังคมออนไลน์เหล่านี้มาเปรียบเทียบกัน นอกจากนี้อาจศึกษาในสื่อภาษาไทย หรือภาษาอื่น ๆ และนำมาเปรียบเทียบ ศึกษาปัจจัยที่ส่งผลให้มโนอุปลักษณ์มีความแตกต่างหรือเหมือนกันก็เป็นประเด็นที่น่าสนใจ

**บรรณานุกรม**

**ภาษาไทย**

จันทิมาอังคพณิชกิจ. (2562). การวิเคราะหขอความ. (พิมพครั้งที่ 2). กรุงเทพฯ: สํานักพิมพแหงมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร.

นันทนา วงษ์ไทย. (2561). มโนทัศน์ “ความเจ็บป่วย” ที่ใช้เป็นอุปลักษณ์ในภาษาไทย. *วารสารภาษาและ วัฒนธรรม*, 37(2),105-132.

วรวรรณา เพ็ชรกิจ. (2551). การศึกษาอุปลักษณ์เกี่ยวกับโรคมะเร็งในภาษาไทยตามแนวปริชานศาสตร์ และวัจนปฏิบัติศาสตร์. วิทยานิพนธ์ปริญญาอักษรศาสตรดุษฎีบัณฑิตสาขาวิชาภาษาศาสตร์ บัณฑิต วิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

สำนักงานราชบัณฑิตยสภา. (2560). พจนานุกรมศัพท์ภาษาศาสตร์ (ภาษาศาสตร์ทั่วไป) ฉบับราชบัณฑิตยสภา. กรุงเทพฯ: สำนักงานราชบัณฑิตยสภา.

**ภาษาอังกฤษ**

Lakoff, G., & Johnson, M. (1980). Metaphors We Live By. Chigaco: The University of Chicago Press.

Olza, I. (2020). #ReframeCovid. Retrieved June 15, 2020, from https://sites.google.com/view/reframecovid/home

Refaie, E. E., Payson, A., Bliesemann de Guevara, B., & Gameiro, S. (2020). Pictorial and spatial metaphor in the drawings of a culturally diverse group of women with fertility problems. Visual Communication, 19(2), 257–280.

World Health Organisation. (2020a). Coronavirus. Retrieved June 15, 2020, from https://www.who.int/health-topics/coronavirus

World Health Organisation. (2020b). WHO Director-General's opening remarks at the media briefing on COVID-19 - 11 March 2020. Retrieved June 15, 2020, from https://www.who.int/dg/speeches/detail/who-director-general-s-opening-remarks-at- the-media-briefing-on-covid-19---11-march-2020